

11 July 2025

Dear Members & PMSA licensees,  
親愛的會員及 PMSA 持牌人:



**Webinar on  
“Mediation and Arbitration with Property Management in Hong Kong”**

**網上講座  
“調解和仲裁與香港物業管理”**

**6 Aug 2025 (Wednesday)  
2025 年 8 月 6 日 (星期三)**

The Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIHAPB) has arranged a webinar as follows:  
特許房屋經理學會亞太分會 (CIHAPB) 已安排以下網上講座:

Date & Time 日期及時間	6 Aug 2025 (Wednesday) 18:30 – 20:00 2025 年 8 月 6 日 (星期三) 18:30 – 20:00
Venue 地點	Webinar link 講座連結
Title 講題	Mediation and Arbitration with Property Management in Hong Kong 調解和仲裁與香港物業管理
Content 講題簡介	<p>Mediation and Arbitration play an important role in Hong Kong's property management sector, where disputes frequently arise between property management companies, owners, and tenants. Backed by the Arbitration and Mediation Ordinance, these mechanisms offer efficient and legally recognized means of resolving conflicts. Helping parties reach fair agreements without resorting litigation.</p> <p>By joining this webinar, members will gain practical insights to enhance their ability to manage disputes with confidence and professionalism.</p> <p>調解和仲裁在香港物業管理行業中扮演著重要的角色，因為物業管理公司、業主和租戶之間常會產生爭議。在《仲裁及調解條例》的法律支持下，這些機制提供高效且具法律認可的解決糾紛的途徑，協助各方在毋須訴諸訴訟的情況下達成公平的協議。</p> <p>參與本次網上講座，會員將獲得實用見解，從而提升以自信和專業方式處理爭議的能力。</p>

[www.cih.org.hk](http://www.cih.org.hk)

Chartered Institute of Housing  
Asian Pacific Branch

Units 2008-2010, Telford House,  
16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

T (852) 2356 8680 F (852) 2356 7332  
E [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk)

Incorporated by Royal Charter Registered Charity no. 244 067/R

***Learn with us. Improve with us. Influence with us.***



INVESTOR IN PEOPLE



Speaker 主講嘉賓	Professor Albert So is a Practising Solicitor, Accredited General Mediator, Arbitrator, University Lecturer, Legal Columnist and Chairman of the Hong Kong Mediation and Arbitration Centre. 教授蘇文傑律師為執業律師、認可調解員、仲裁員、大學講師、法律專欄作家及香港調解仲裁中心主席。
Programme 流程	18:20 Registration 登記 18:30 Start of the Talk 講座開始 19:45 Q&A Session 問與答環節 20:00 End of the Talk 講座完畢
Language 語言	Cantonese 廣東話
Fees 費用	CIH Member --- Free of Charge      CIH 會員免費參與 PMSA's Licensee – Free of Charge      PMSA 持牌人免費參與
Capacity 名額	200 persons (Priority will be given to CIH Members, and a proportion of enrolments will be reserved to PMSA's licensees on a first-come, first-served basis.) 200 人 (CIH 會員優先、部分配額將預留給 PMSA 持牌人。報名先到先得。)
CPD	For CIH Member, 2 CPD units under “Professional Practice” will be achieved. CIH 會員可獲持續專業發展 2 單元 (類別: 專業實務)  <div data-bbox="373 1048 539 1198" data-label="Image"> </div> This is an “Official” and “Core” activity related to “Law & Regulations” under the CPD Scheme of the Property Management Services Authority. Holders of Property Management Practitioner Licence may receive a maximum of 1.5 CPD hours by participating in the activity. 此活動屬物業管理業監管局「持續專業發展計劃」下「核心」內容範疇內有關法例規管的正式學習活動，物管人牌照持有人可藉參與活動而獲取最多 1.5 小時的認可持續專業發展時數。

For enrolment, please scan the QR code or click “[REGISTRATION 報名](#)” to fill out the e-form **on or before 25 July 2025**.

如欲報名，請於 **2025 年 7 月 25 日或之前** 掃描 QR 代碼或點擊 “[REGISTRATION 報名](#)” 填寫電子表格。

For enquiries, please contact CIHAPB Secretariat at (852) 2356 8680 or email [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk).

查詢請致電 (852) 2356 8680 或電郵 [apb@cih.org.hk](mailto:apb@cih.org.hk) 與分會秘書處聯絡。



**Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch**  
**特許房屋經理學會亞太分會**

### **Remarks**

- Both successful and unsuccessful enrolments will be replied by email in-between and after the enrolment deadline.  
不論報名成功與否，申請者將會在報名之後至截止日期之後通過電子郵件收到結果通知。
- You are welcome to contact CIHAPB Secretariat at (852) 2356 8680 for checking your registration.  
歡迎致電 ((852) 2356 8680) 分會秘書處查詢報名情況。
- Enrolment reservations are subject to the final decision of the organizer.  
報名留位以主辦單位最終決定為準。